



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Chancellerie d'Etat CHA
Staatskanzlei SK

Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg

T +41 26 305 10 45, F +41 26 305 10 48
www.fr.ch/cha

Fribourg, le 4 décembre 2019/ Freiburg, den 4. Dezember 2019

Consultation de l'avant-projet de révision totale de la loi sur la protection des données (LPrD)

Vernehmlassung des Vorentwurfs zu einer Totalrevision des Gesetzes über den Datenschutz (DSchG)

Liste des destinataires / *Liste der Vernehmlassungsadressaten*

Personnes, institutions, partis politiques et organisations à consulter d'office (base gérée par la Chancellerie)

Personen, Institutionen, politische Parteien und Organisationen, die bei jeder Vernehmlassung konsultiert werden (von der Staatskanzlei festgelegt)

- > Aux Secrétariats des Directions du Conseil d'Etat et évtl. par eux, à d'autres services et institutions qui ne figurent pas ci-après
Die Sekretariate der Direktionen des Staatsrats und, eventuell durch sie, an andere Dienststellen und Institutionen, die nicht hiernach aufgelistet sind via CMIAXioma
- > Au Secrétariat du CE (SECE) - Chancellerie d'Etat (pour information)
Staatskanzlei (zur Information) via CMIAXioma
- > CE - Service de législation
Amt für Gesetzgebung via CMIAXioma
- > DAEC - Service des bâtiments SBat
Hochbauamt HBA via CMIAXioma
- > DFIN - Administration des finances AFin
Finanzverwaltung FinV via CMIAXioma
- > DFIN - Service du personnel et d'organisation SPO
Amt für Personal und Organisation POA via CMIAXioma
- > DFIN - Service de l'informatique et des télécommunications SITel
Amt für Informatik und Telekommunikation ITA via CMIAXioma
- > DSAS - Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille
Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen via CMIAXioma
- > Service d'achat du matériel et des imprimés SAMI
Amt für Drucksachen und Material DMA gilbert.fasel@fr.ch;
- > Archives de l'Etat AEF
Staatsarchiv alexandre.dafflon@fr.ch;
- > Autorité cantonale de la transparence et de la protection des données
Kantonale Behörde für Öffentlichkeit und Datenschutz) secretariatprd@fr.ch;

- > Association du Personnel Administratif des Communes du District du Lac
Verband des Verwaltungspersonals der Gemeinden des Seebezirks gabriel.schmutz@gurmels.ch;
- > Association des cadres supérieurs et magistrats, magistrates de l'Etat de Fribourg
Vereinigung der höheren Kader und Magistratspersonen des Staates Freiburg info@acsm-fr.ch;
- > Association fribourgeoise des sports
Freiburgischer Verband für Sport info@afs-fvs.ch;
- > Chambre de commerce Fribourg
Handelskammer Freiburg info@ccif.ch;
- > Chambre fribourgeoise d'agriculture
Freiburgische Landwirtschaftskammer frederic.menetrey@upf-fbv.ch;
- > Comité de l'Association des communes fribourgeoises
Vorstand des Freiburger Gemeindeverbands info@acf-fgv.ch;
- > Les communes fribourgeoises ou uniquement celles concernées par l'objet mis en consultation (liste des adresses courriels des communes fribourgeoises accessibles sur le lien <https://www.fr.ch/sommaire/annuaire-des-collectivites-publiques-locales?page=1#detail> [sélectionner « Exportation des entités])
Die Freiburger Gemeinden oder nur diejenigen, die von der Vernehmlassungsvorlage betroffen sind (die Liste der E-Mail-Adressen der Freiburger Gemeinden finden Sie unter folgendem Link: <https://www.fr.ch/de/datei/datenbank-der-gemeinderechilichen-koerperschaften?page=1#detail> [wählen Sie «Exportieren Körperschaften»])
- > Conférence des Communes de Montagnes Fribourgeoises
Konferenz der Freiburger Berggemeinden jean-francois.rime@val-de-charmey.ch;
- > Conférence des préfets
Oberamtännerkonferenz prefectureglane@fr.ch;
- > Conférence des syndics des chefs-lieux et des grandes communes
Konferenz der Ammänner der Hauptorte und der grossen Gemeinden des Kantons Freiburg commune@marly.ch;
- > Conseil des jeunes
Jugendrat presidency@cjfr.ch;
- > Fédération des Associations du Personnel du Service public du canton de Fribourg
Föderation der Personalverbände der Staatsangestellten des Kantons Freiburg secretariat@fede.ch;
- > Fédération fribourgeoise des Retraités
Freiburgische Rentnervereinigung jmorel46@yahoo.fr;
- > Fédération Patronale et Economique office@federation-patronale.ch;
- > Fédération romande des consommateurs, section fribourgeoise
Sektion Freiburg des Westschweizerischen Konsumentenbundes fribourg@frc.ch;
- > Fédération suisse des sourds (SGB-FSS)
Schweizerischer Gehörlosenbund (SGB) rechtsdienst@sgb-fss.ch; info-f@sgb-fss.ch;

- > Fédération suisse des Opticiens, section fribourgeois
Augenoptik Verband Schweiz, Sektion Freiburg fribourg@berdozoptic.ch;
- > Frisbee, Réseau fribourgeois des organisations de l'enfance et de la jeunesse
Frisbee – Freiburger Netzwerk der Kinder- und Jugendorganisationen coordination@frisbeenet.ch;
- > Lobby parents suisse, section Fribourg
Elternlobby Schweiz, Sektion Freiburg karin.lerch@gmail.com;
info@elternlobby.ch;
- > Remontées Mécaniques Alpes Fribourgeoises
Seilbahnen Freiburger Alpen valentin.clivaz@upcf.ch;
- > Société Suisse de l'industrie du gaz et des eaux (SSIGE)
Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW) a.olschewski@svgw.ch;
- > Union patronale du canton de Fribourg
Freiburgischer Arbeitgeberverband office@unionpatronale.ch;
- > Union suisse des professionnels de l'immobilier Fribourg (USPI Fribourg) info@uspi-fribourg.ch;
- > Vereinigung der Verwaltungsangestellten der Gemeinden des Sensebezirks stefan.spicher@heitenried.ch;
- > Syna Fribourg-Neuchâtel veronique.rebetez@syna.ch
- > santésuisse staeuble@santesuisse.fr;
mail@santesuisse.ch

- > **Les partis politiques- Politische Parteien**
- > Le Parti démocrate-chrétien
Christlichdemokratische Volkspartei info@pdc-fr.ch;
- > le Parti libéral-radical fribourgeois
Die Liberalen (FDP) info@plrf.ch;
- > Le Parti socialiste
Sozialdemokratische Partei info@ps-fr.ch;
- > L'Union démocratique du Centre
Schweizerische Volkspartei info@udc-fr.ch;
- > Le Centre Gauche-PCS
Mitte Links – CSP fr@csp-pcs.ch;
- > Les Verts fribourgeois
Grüne Freiburg info@verts-fr.ch;
- > Le Parti évangélique du canton de Fribourg
EVP des Kantons Freiburg info@evppev-fr.ch;
- > Le Parti vert'libéral du canton de Fribourg
Grünliberale Partei des Kanton Freiburg fr@vertliberaux.ch;
- > Le Parti Bourgeois – Démocratique
Bürgerlich–Demokratische Partei secretariat@pbd-fr.ch;
- > Verein Freie Wähler Sense a.schneuwly@rega.sense.ch

**Liste des destinataires spécialement concernés par cette consultation
(définie par le Service responsable)**

*Adressaten, die durch die vorliegende Vernehmlassung besonders betroffen sind
(vom zuständigen Amt festgelegt)*

>	Les journalistes suisses (Impressum)	urs.thalmann@impressum.ch
>	Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence	info@edoeb.admin.ch
>	Conférence des Préposé(e)s suisses à la protection des données	kommunikation@privatim.ch
>		

NB: Consultation interne des Services = en principe par les Directions, mais en indiquant les services dont les avis intéressent plus particulièrement l'auteur de la consultation.
Ämterkonsultation = grundsätzlich durch die Direktionen, jedoch unter Angabe der Ämter und Dienststellen, deren Stellungnahmen den Verfasser des E